

# OG Newsletter

- Ockley Green Middle school -

---

August 21, 2020

Ockley Green Middle School

---

## Welcome Back!

### *Fall Distance Learning Update*

Hello OG Community! We hope you enjoyed the summer and have soaked up as much sun as possible while being safe. The virtual school year is quickly approaching and we are here to help make this process as smooth as possible. We know you have a lot of questions and we will offer as much support as possible. In this letter, we hope to address a few of your concerns. We ask that if you have any questions or concerns please contact our Principal's or School Secretary. They will be able to assist you and you can reach them via email at Principal Secretary Shakyla Mosley, [smosley@pps.net](mailto:smosley@pps.net), and School Secretary Mykayla Allen, [mallen2@pps.net](mailto:mallen2@pps.net). Please give them at least 24 to 48 hours for a reply as email volume is high due to our virtual status. Please stay safe. - OG Staff



¡Hola! OG Padres, Esperamos que hayan disfrutado el verano y hayan absorbido tanto sol como sea posible mientras están a salvo. El año escolar virtual se acerca rápidamente y estamos aquí para ayudar a que este proceso sea lo más suave posible. Sabemos que tiene muchas preguntas y le ofreceremos todo el apoyo posible. En esta carta, esperamos abordar algunas de sus preocupaciones. Le pedimos que si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con nuestro Director o Secretario de la Escuela. Podrán ayudarlo y puede comunicarse con ellos por correo electrónico a la Secretaria Principal Shakyla Mosley, [smosley@pps.net](mailto:smosley@pps.net), y a la Secretaria de la Escuela Mykayla Allen, [mallen2@pps.net](mailto:mallen2@pps.net). Por favor, déles al menos 24 a 48 horas para una respuesta ya que el volumen de correo electrónico es muy alto debido a nuestro estado virtual. Por favor, manténgase a salvo. - Personal de OG

# Devices and Hotspots

## Do you need a device or hotspot?

For successful distance learning, we know Chromebooks and hotspots are a must. Please take our survey and let us know if you're in need. Our team will be working on making sure these devices are delivered to families. If you need multiple devices, please make sure that you fill out one survey per student as soon as possible.

*Para el éxito de la educación a distancia, sabemos Chromebooks y puntos de acceso son una necesidad.*

*Por favor, tome nuestra encuesta y háganos saber si usted está en necesidad. Nuestro equipo trabajará para asegurarse de que estos dispositivos se entreguen a las familias. Si necesita varios dispositivos, asegúrese de completar una encuesta por estudiante.*

**Please complete - [OG Technology Google Form](#)**



# Yearbooks

## Would you like your yearbook?

Due to building construction, we are not able to hand out yearbooks at this time. We will reach out to you around mid to late September. We know this has been a long wait, but appreciate you continuing to bear with us. As soon as we know we can pass out yearbooks, we will make sure to let you know. If you have any additional questions, please direct them to the Principal's

Secretary Shakyla at [smosley@pps.net](mailto:smosley@pps.net).

*Debido a la construcción de edificios, no podemos distribuir anuarios en este momento. Nos pondremos en contacto con usted a mediados o finales de septiembre. Sabemos que esto ha sido una larga espera, pero agradecemos su continuación con nosotros. Tan pronto como sepamos que podemos distribuir anuarios, nos aseguraremos de hacerle saber. Si tiene alguna pregunta adicional, diríjala a la secretaria de la Directora Shakyla a [smosley@pps.net](mailto:smosley@pps.net).*



# 2020-21 MEAL BENEFITS AND ACCOUNT INFORMATION

**To Families Using SchoolCafé to Submit a Free and Reduced-price Meal Application:**

**A las familias que usan SchoolCafé para presentar una solicitud real gratuita y a precio reducido:**

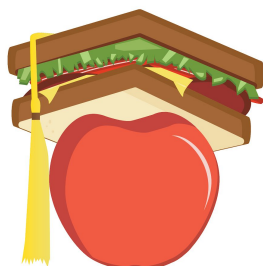
- Families can now submit a new meal application for the 2020-21 school year.
- *Las familias ahora pueden presentar una nueva solicitud de comida para el año escolar 2020-21.*
- Families who do not meet the 2020-21 Federal Income Guideline may qualify using the 2020-21 Oregon Expanded Income Guidelines. Please go to the PPS Nutrition Services website <https://www.pps.net/Page/2464> for more information.
- *Las familias que no cumplan con la Pauta Federal de Ingresos 2020-21 pueden calificar utilizando las Pautas de Ingresos Expandidos de Oregon 2020-21. Visite el sitio web de PPS Nutrition Services <https://www.pps.net/Page/2464> para obtener más información.*

## 2020-21 Free & Reduced-Price Meal Benefits - Oregon Expanded Income Guidelines

### **Beneficios de comidas gratuitas y a precio reducido 2020-21 - Pautas de ingresos expandidos de Oregon**

The State of Oregon has increased the income guidelines for free meal eligibility in the 2020-21 school year from 185% of the Federal Poverty Level (FPL) to 300% of FPL. This means more families may qualify for free meals using the Oregon Expanded Income Guidelines instead of the Federal Reduced Income Guidelines. For additional meal benefits information including how to submit a meal application, please refer families to the PPS Nutrition Services website at [www.pps.net/nutrition](http://www.pps.net/nutrition).

*El Estado de Oregon ha aumentado las pautas de ingresos para elegibilidad para comidas gratis en el año escolar 2020-21 del 185% del Nivel Federal de Pobreza (FPL) al 300% de FPL. Esto significa que más familias pueden calificar para comidas gratis usando las Pautas de Ingresos Expandidos de Oregon en lugar de las Pautas Federales de Ingresos Reducidos. Para obtener*



### **School meals. Successful students.**

Free breakfast and lunch is still available at every school in Multnomah County.

Apply easily and securely at [PPS.net/Page/2464](https://www.pps.net/Page/2464)

*información adicional sobre los beneficios de las comidas, incluyendo cómo presentar una solicitud de comida, por favor*

*remita a las familias al sitio web de Servicios de Nutrición de PPS en [www.pps.net/nutrition](http://www.pps.net/nutrition).*

**Families Who Use SchoolCafé to for School Meals:**

***Familias que usan SchoolCafé para comer en la escuela:***

Due to the high volume of refund requests last school year, the autopay setting was disabled. Sign in to your SchoolCafe account to either:

*Debido al alto volumen de solicitudes de reembolso el año escolar pasado, la configuración de reproducción automática fue desactivada. Inicie sesión en su cuenta de School Cafe:*

- Delete your autopay settings to discontinue payments, or Update your autopay expiration date to continue payments
- *Elimine la configuración de reproducción automática para interrumpir los pagos o actualice la fecha de vencimiento de pago automático para continuar con los pagos*
  - If you set up alert notifications and requested a refund, the alert was deleted. If you would like to continue receiving balance alerts, please set up a new one.
  - *Si configuraste notificaciones de alerta y solicitaste un reembolso, la alerta se eliminó. Si desea continuar recibiendo alertas de saldo, configure una nueva.*
- If there was a credit balance on the student meal account at the end of the school year, it automatically rolled over to the 2020-21 school year for the student(s) to use. If you would like to request a refund or to donate to a student in need, please submit your request via SchoolCafe or email [nssupport@pps.net](mailto:nssupport@pps.net).
- *Si había un saldo de crédito en la cuenta de comida del estudiante al final del año escolar, se transfirió automáticamente al año escolar 2020-21 para que los estudiantes lo usen. Si desea solicitar un reembolso o donar a un estudiante que lo necesite, envíe su solicitud a través de School Cafe o envíe un correo electrónico a [nssupport@pps.net](mailto:nssupport@pps.net).*
- If the account had an outstanding/owing balance at the end of the school year, it automatically rolled over to the 2020-21 school year. Families have the following payment options:
  - *Si la cuenta tenía un saldo pendiente / pendiente al final del año escolar, se transfirió automáticamente al año escolar 2020-21. Las familias tienen las siguientes opciones de pago:*
  - Send a check to PPS Nutrition Services, 501 N. Dixon St, Portland, OR 97227.
  - *Envíe un cheque a PPS Nutrition Services, 501 N. Dixon St, Portland, OR 97227.*

- Submit an online payment via SchoolCafé. NOTE: There is a 5% fee and a minimum payment of \$15 per transaction.
- *Presentar un pago en línea a través de SchoolCafé. NOTA: Hay una tarifa del 5% y un pago mínimo de \$15 por transacción.*

*NOTE: If the total amount cannot be paid in full, payments can be made in installments. Families will continue to receive notifications until the balance is paid off.*

*For general account-related questions, please call PPS Nutrition Services at 503.916.3247 or email [nssupport@pps.net](mailto:nssupport@pps.net).*

*If your student no longer attends Portland Public Schools or you no longer want to use SchoolCafé, you can deactivate your SchoolCafé account anytime by logging in and selecting 'Deactivate My Account' under My Profile. To request PPS Nutrition Services to disable the account, please send an email to [nssupport@pps.net](mailto:nssupport@pps.net).*

*NOTA: Si el monto total no se puede pagar en su totalidad, los pagos se pueden hacer en cuotas. Las familias continuarán recibiendo notificaciones hasta que se pague el saldo.*

*Para preguntas generales relacionadas con la cuenta, llame a PPS Nutrition Services al 503.916.3247 o envíe un correo electrónico a [nssupport@pps.net](mailto:nssupport@pps.net).*

*Si su estudiante ya no asiste a las Escuelas Públicas de Portland o ya no desea usar SchoolCafé, puede desactivar su cuenta de SchoolCafé en cualquier momento iniciando sesión y seleccionando "Desactivar mi cuenta" en Mi perfil. Para solicitar a PPS Nutrition Services que deshabilite la cuenta, envíe un correo electrónico a [nssupport@pps.net](mailto:nssupport@pps.net).*

## ***Canvas, Google, and Synergy Data Sync update from the District***

The district recently let us know that they are in the process of working to connect and merge various online learning tools like Google Classroom, Canvas, and Synergy in anticipation of the start of the school year. As some of these are newer systems this work started a bit earlier this year than it has in the past. Because this integration is occurring simultaneously to the creation of class lists any data students may receive via these tools related to classes is likely incomplete and/or inaccurate as schedules are still actively in the process of being built out and revised. Please know that more information about





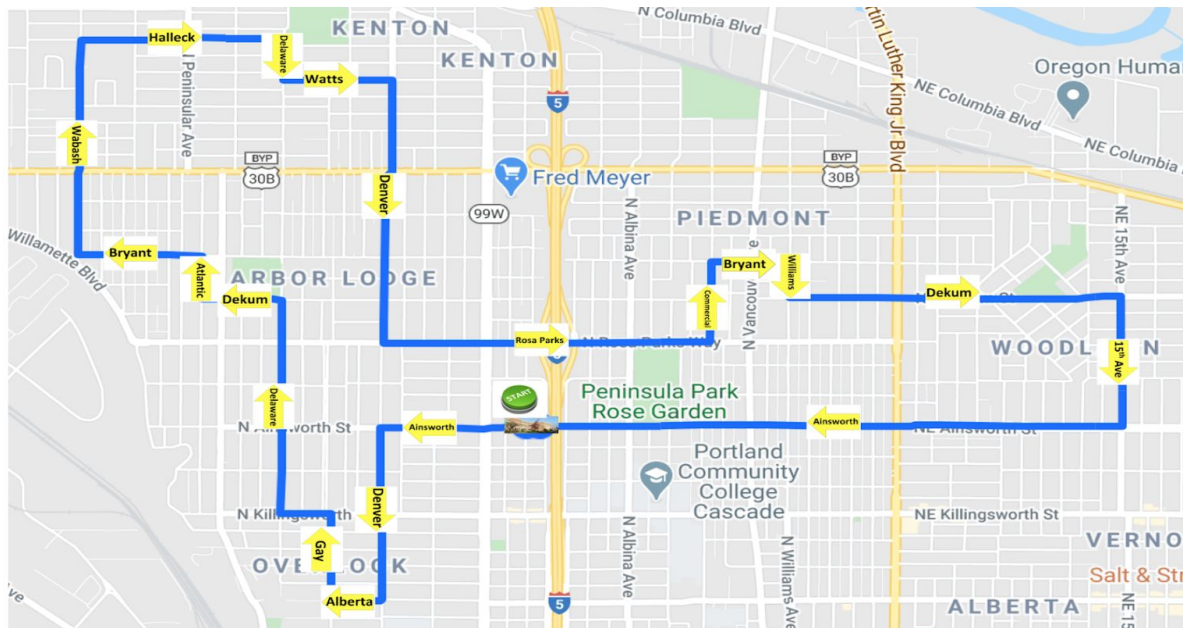
timelines for introduction to these tools as well as daily and weekly schedules will be forthcoming in future communications as we work with the district and our partner organizations to finalize preparations for beginning the school year.

*Nos gustaría que las familias se pararan en cualquier lugar a lo largo de la ruta para saludar y saludar. Por favor, asegúrese de estar a 6 pies de distancia de otras familias para que todos se mantengan seguros. Estamos pidiendo a las familias que den la bienvenida a nuestro desfile golpeando ollas y sartenes o usando cualquier ruidista que tenga durante 1 minuto. Queremos mostrarles que los apreciamos y que estamos entusiasmados con el nuevo año escolar.*

# Car Parade

All Ockley students and Families are invited to kick start the new school year with a car and bike parade Thursday, August 27, 2020, starting around 10 am. OG Staff will start at Ockley and travel through the neighborhood using the route below to see and say hello to as many of you as we can.

*Todos los estudiantes y familias de Ockley están invitados a comenzar el nuevo año escolar con un desfile de automóviles y bicicletas el jueves 27 de agosto de 2020, comenzando alrededor de las 10 am. El personal de OG comenzará en Ockley y viajará por el vecindario usando la ruta a continuación para ver y saludar a tantos de ustedes como podamos.*



We would like families to stand anywhere along the route to wave and say hello. Please be sure to stand 6 feet away from other families so everyone stays safe. We are asking families to

welcome our parade by banging pots and pans or using any noisemakers you have for 1 minute. We want to show them that we appreciate them and that we are excited about the new school year.

*Nos gustaría que las familias se pararan en cualquier lugar a lo largo de la ruta para saludar y saludar. Por favor, asegúrese de estar a 6 pies de distancia de otras familias para que todos se mantengan seguros. Estamos pidiendo a las familias que den la bienvenida a nuestro desfile*

*golpeando ollas y sartenes o usando cualquier ruidista que tenga durante 1 minuto. Queremos mostrarles que los apreciamos y que estamos entusiasmados con el nuevo año escolar.*

# *Back to School Night*

VIRTUAL Back to School Night is scheduled for September 23, 2020 from 5:30 PM - 7:30 PM. This event will be virtual and not in person. More information to come!

*La noche de regreso a la escuela VIRTUAL está programada para el 23 de septiembre de 2020 de 5:30 PM - 7:30 PM. Este evento no será en persona y será virtual, más información próximamente.*



# *Distance learning pairing/grouping requests*

District distance learning and equity guidelines indicate that accommodating requests for specific pairings/groupings of students is not possible at this time.

*Las pautas de aprendizaje a distancia y equidad del distrito indican que en este momento no es posible acomodar las solicitudes de emparejamientos / agrupaciones específicas de estudiantes.*



## Two Week Soft Start



### Schedules for the First Two Weeks of School

August 21, 2020

[English](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#) | [中文](#) | [Русский](#) | [Soomaali](#)

Dear PPS Families,

We want to share more information about the first two weeks of the school year and remind you that they will focus on connection, orientation and social-emotional support. You can find schedules for our 2020-21 “soft start,” which starts on Wednesday, September 2, by [clicking here](#).



The purpose of the “soft start” schedules is to provide teachers, parents, families and students with an opportunity to develop relationships, become more familiar with distance learning platforms and tools, and build a positive virtual classroom culture. To give students a chance to develop a daily rhythm, a social-emotional learning activity will be included and attendance will be taken each day.

As we start the school year with Comprehensive Distance Learning until at least November 5, you may see terminology that is unfamiliar to you. For clarification about the difference between synchronous and asynchronous instruction, please [click here](#) for an explanation and helpful examples.

We expect to have daily schedules for the entire first quarter, by grade level, available to families next week. Please go to [pps.net/fall2020](https://pps.net/fall2020) for the latest updates on the opening of the school year and answers to frequently asked questions.

**In the meantime, we hope you stay healthy and enjoy the last days of summer break.**